

* -/U1/U2= napięcie wtórne

* -/U1/U2= szekunder feszültség

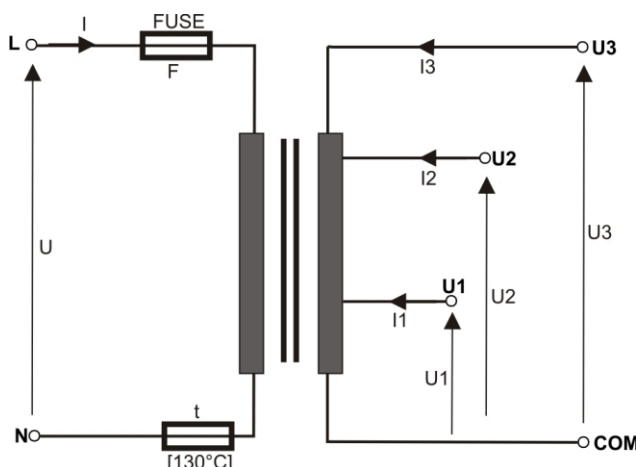
PL

1. Opis techniczny.

1.1. Przeznaczenie.

AWT xxx transformator **xxx** przeznaczony jest do zasilania urządzeń wymagających napięcia AC: U1, U2 lub U3. Moc odbiorników dołączonych do zacisków transformatora nie może przekroczyć jego mocy znamionowej.

1.2. Schemat elektryczny.



1.3. Opis złącz i elementów transformatora.

Elem	Opis
L-N	złącze uzwojenia pierwotnego, zasilania 230V/AC
COM-U1-U2-U3	złącze uzwojenia wtórnego, napięcia wyjściowe
F	bezpiecznik topikowy w obwodzie zasilania (230V/AC)
t	bezpiecznik termiczny 130°C (niepowracalny)

2. Montaż.

Transformator przeznaczony jest do zamontowania do instalacji stałej.

Montaż może zostać przeprowadzony tylko przez wykwalifikowanego instalatora, posiadającego odpowiednie (wymagane i konieczne dla danego kraju) zezwolenia i uprawnienia do przyłączania (ingerencji) w instalacje sieci energetycznych ~230 V.

Ponieważ transformator zaprojektowany jest do pracy ciągłej nie posiada wyłącznika zasilania, dlatego należy zapewnić właściwą ochronę przeciążeniową w obwodzie zasilającym. Należy także poinformować użytkownika o sposobie odłączenia zasilacza od napięcia sieciowego (najczęściej poprzez wydzielenie i oznaczenie odpowiedniego bezpiecznika w skrzynce bezpiecznikowej). Instalacja elektryczna powinna być wykonana według obowiązujących norm i przepisów.

Transformator powinien być montowany w pomieszczeniach zamkniętych o normalnej wilgotności powietrza (RH=90% maks. bez kondensacji) i temperaturze z zakresu -10°C do +40°C. Należy zapewnić swobodny przepływ powietrza wokół transformatora.

Transformator należy montować w urządzeniu końcowym (szafy sterownicze, kasety, obudowy) którego obudowa zapewnia ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym.



Przed przystąpieniem do instalacji należy upewnić się, że napięcie w obwodzie zasilającym 230 V AC jest odłączone.

1. Zamontować transformator na płaskim podłożu wkrętami (x4) lub za pomocą uchwytu **AWO 466 (20VA-40VA)** lub **AWO467 (50VA-80VA)** na listwie TS35 (DIN 46277 B1)

2. Przewody zasilania ~230V podłączyć do zacisków **AC 230V L-N** transformatora.

3. Podłączyć wyjście transformatora do urządzenia.

Uwagi: podłączyć wymagane napięcie U1, U2 lub U3 dla danego urządzenia zwracając uwagę aby maksymalna moc odbiorników nie przekraczała dopuszczalnej mocy transformatora.

4. Wykonać opcjonalnie pozostałe połączenia wymagane dla danego typu urządzenia/systemu.

Uwagi: zgodnie z wymaganiami i zaleceniami producenta.

5. Wykonać uruchomienie (załączenie zasilania ~230V), regulacje lub konfiguracje: zgodnie z procedurą producenta systemu, urządzenia.

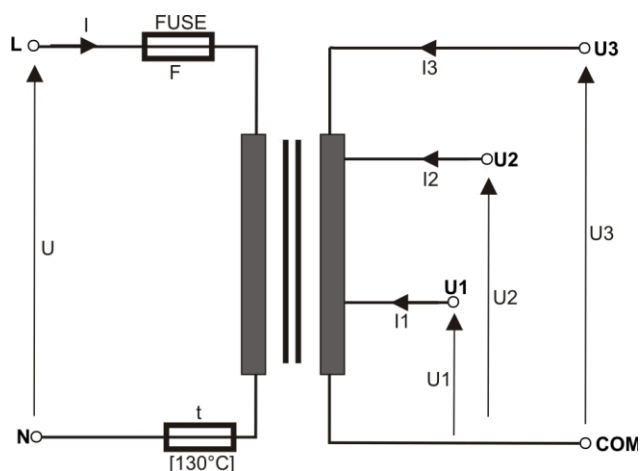
HU

1. Általános leírás.

1.1. Úti cél.

Az AWT xxx, transzformátor a váltakozó feszültséget igénylő berendezések ellátására szolgál: U1 vagy U2 vagy U3. A csatlakozókhoz csatlakoztatott eszközök teljesítménye nem haladhatja meg a transzformátor teljesítményét.

1.2. Elektromos diagram.



1.3. Az elemek és a tápcsatlakozók leírása.

Elem	Leírás
L-N	Elsődleges áramköri csatlakozó, (~230 V) tápcsatlakozó
COM-U1-U2-U3	Másodlagos áramkör csatlakozó, kimeneti feszültség csatlakozó
F	Biztosító a tápellátó áramkörben (~230 V)
t	Nem nyomható biztosíték 130°C

2. Telepítés.

A transzformátor csak rögzített berendezéshez való csatlakoztatásra szolgál.

A transzformátort szakképzett szerelőnek kell telepítenie, aki rendelkezik az adott országban a 230 V-os váltakozó áramú rendszerek és kisfeszültségű berendezések csatlakoztatásához (beavatkozásához) szükséges és előírt megfelelő tanúsítványokkal.

Mivel a transzformátort folyamatos működésre tervezték, és nem rendelkezik ON/OFF kapcsolóval, a tápvezetékek megfelelő túlterhelés elleni védelemmel kell rendelkeznie. A felhasználót tájékoztatni kell arról, hogyan lehet a transzformátoregységet a hálózatról leválasztani (általában a biztosítékszekrényben lévő külön biztosítókkal). A telepítésnek meg kell felelnie a vonatkozó szabványoknak és jogszabályoknak.

A transzformátort beltérben kell elhelyezni, ahol a levegő páratartalma normális (RH=90% max. kondenzáció nélkül) és a hőmérséklet -10°C és +40°C között van. Biztosítson elegendő légáramlást a transzformátor körül a konvekciós hűtéshez.

A transzformátort olyan végberendezésbe (vezérlőszekrényekbe, kazettákba, házakba) kell beépíteni, amelynek háza védelmet nyújt az áramütés ellen.



Vigyázat! A telepítés megkezdése előtt meg kell győződni arról, hogy a 230 V AC áramkörben a feszültség le van-e kapcsolva.

1. Szerelje a transzformátort sík felületre, vagy használja az **AWO466 (20VA-40VA)** vagy az **AWO467 50VA/80VA** tartót TS35 szerelősínnel (DIN 46277 B1).
2. A ~230V-os tápvezetőket a transzformátorok **230V / AC L-N** csatlakozóihoz kell csatlakoztatni.
4. Csatlakoztassa a transzformátort egy készülékhez a beépített kábelek segítségével.
Megjegyzések: Szükség esetén végezze el a megfelelő rendszer/eszköz típushoz szükséges egyéb csatlakozásokat.
5. Ha szükséges, végezze el a megfelelő rendszer/eszköz típushoz szükséges egyéb csatlakozásokat.
Megjegyzések: összhangban a gyártó követelményeivel és ajánlásával.
6. Indítsa el a rendszert (kapcsolja be a ~230V-ot), állítsa be vagy konfigurálja: a gyártó rendszerének eljárása szerint.

3. Parametry techniczne / Műszaki adatok.

Tab 1.

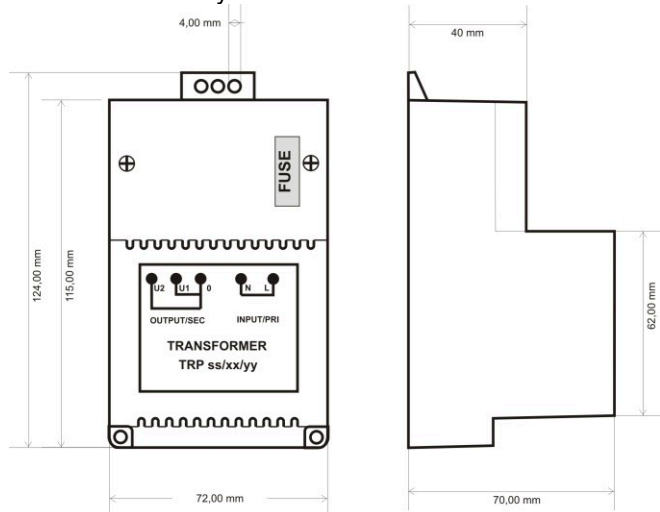
PARAMETRY TECHNICZNE	TECHNIKAI ADATOK	
Napięcie zasilania	Tápellátási feszültség	230V/AC, 50Hz (-15%÷+10%)
Napięcie wyjściowe U1/U2/U3	Táp feszültség U1/U2/U3	Tab. 2
Prąd wyjściowy nominalny I1/I2/I3	Névleges kimeneti áram I1/I2/I3	Tab. 2
Zabezpieczenie przeciwzwarciowe i przeciążeniowe	Rövidzárlat- és túlterhelésvédelem	Bebiztosíték / Fuse Tab. 2
Zabezpieczenie termiczne	Hővédelem	130°C (niepowracalne) Nem nyomható biztosíték 130°C
Złącza podłączeniowe	Terminálblokk	AWG 24-12 2,5mm²
Obudowa:	Burkolat:	PC/ABS UL94-V0 IP 30
Temperatura pracy / Klasa ciepłota	Üzemi hőmérséklet / Hőfokosztály	-10°C÷+40°C Ta 40B
Wilgotność względna RH - max.	Relatív páratartalom RH -max.	90 [%]
Wymiary (szer x wys x głęb) TRP 20/U1/U2÷ TRP 40/U1/U2 TRP 50/U1/U2/U3÷ TRP 80/U1/U2/U3	Méreték (W x H x D) TRP 20/U1/U2÷ TRP 40/U1/U2 TRP 50/U1/U2/U3÷ TRP 80/U1/U2/U3	72 x 115 x 70 [mm, +/-2] Rys./1. ábra 100 x 137 x 70 [mm, +/-2] Rys./Fig. 2
Waga netto TRP 20/U1/U2÷ TRP 40/U1/U2 TRP 50/U1/U2/U3÷ TRP 80/U1/U1/U2/U3	Nettó súly TRP 20/U1/U2÷ TRP 40/U1/U2 TRP 50/U1/U2/U3÷ TRP 80/U1/U1/U2/U3	0,67/1,12 [kg, +/-10g] 1,10/1,51 [kg, +/-10g]
Waga brutto TRP 20/U1/U2÷ TRP 40/U1/U2 TRP 50/U1/U2/U3÷ TRP 80/U1/U1/U2/U3	Bruttó tömeg TRP 20/U1/U2÷ TRP 40/U1/U2 TRP 50/U1/U2/U3÷ TRP 80/U1/U1/U2/U3	0,72/1,17 [kg, +/-10g] 1,20/1,60[kg, +/-10g]

Tab.2

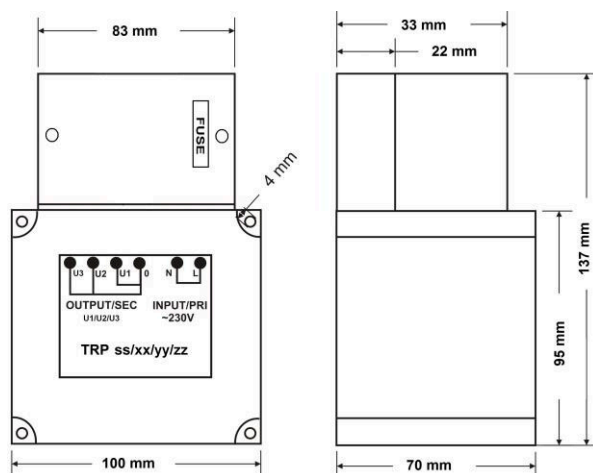
Parametry techniczne transformatorów: TRP Transzformátorok műszaki adatai: TRP							
KOD / KÓD NAZWA / NÉV	S	U	I	U1/U2/U3	I1/I2/I3	F	t
AWT 050 TRP 20/16/18	20VA	230V/AC	0,12A	16 V lub 18 V vagy	1,2A/1,0A	T 200mA/250V	130°C
AWT 053 TRP 20/12/14	20VA	230V/AC	0,12A	12 V lub 14 V vagy	1,6A/1,4A	T 200mA/250V	130°C
AWT 150 TRP 40/16/18	40VA	230V/AC	0,20A	16V/18V	2,2A/2,0A	T 315mA/250V	130°C
AWT 500 TRP 50/16/18/20	50VA	230V/AC	0,25A	16V lub 18V lub 20V vagy vagy	3,0A lub 2,8A lub 2,5A vagy vagy	T 500mA/250V	130°C
AWT 800 TRP 80/16/18/20	80VA	230V/AC	0,4A	16V lub 18V lub 20V vagy vagy	5,0A lub 4,5A lub 4,0A vagy vagy	T 630mA/250V	130°C

Opis/ Leírás:**S** - Moc / teljesítményértékelés**U** - Napięcie zasilania / Tápfeszültség**I** - Prąd pobierany przy nominalnym obciążeniu z sieci ~230V / Áramfelvétel névleges terhelésnél, hálózatról ~230V**U1/U2/U3** - Napięcia wtórne / Másodlagos feszültség**I1/I2/I3** - Nominalny prąd wyjściowy / Névleges kimeneti áram**F** - Bezpiecznik F w obwodzie pierwotnym transformatora / Fuse F in the primary windings of the transformatora / F biztosíték a transzformátor primer tekercselésében**t** - bezpiecznik termiczny niepowracalny 130°C / nem nyomható biztosíték 130°C

Rys./1. ábra



Rys./2. ábra



OZNAKOWANIE WEEE

Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi domowymi odpadami. Według dyrektywy WEEE obowiązującej w UE dla zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego należy stosować oddzielne sposoby utylizacji.



W Polsce zgodnie z przepisami ustawy o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, który zamierza się pozbyć tego produktu, jest obowiązany do oddania ww. do punktu zbierania zużytego sprzętu. Punkty zbierania prowadzone są m.in. przez sprzedawców hurtowych i detalicznych tego sprzętu oraz gminne jednostki organizacyjne prowadzące działalność w zakresie odbierania odpadów. Prawidłowa realizacja tych obowiązków ma znaczenie zwłaszcza w przypadku, gdy w zużytym sprzęcie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

WEEE MARK

Az elektromos és elektronikai hulladékok nem keverednek az általános háztartási hulladékkal. A használt elektromos és elektronikai termékek külön gyűjtési rendszere az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv szerinti jogszabályoknak megfelelően működik, és csak az EU-ban érvényes.

Ogólne warunki gwarancji

Ogólne warunki gwarancji dostępne na stronie www.pulsar.pl

ZOBACZ

Pulsar sp. j.

Siedlec 150,
32-744 Łapczyca
Tel. (+48) 14-610-19-40
e-mail: biuro@pulsar.pl
[http:// www.pulsar.pl](http://www.pulsar.pl)



Ez a dokumentum automatikusan lett lefordítva. A fordítás hibákat vagy pontatlanságokat tartalmazhat. Kérem, ha lehetséges, tekintse meg az eredeti verziót, vagy lépjen kapcsolatba velünk.